

# EUROPOS CENTRINIS BANKAS

**Europos centrinio banko ir euro zonai nepriklausančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų**

**SUTARTIS**

**2007 m. gruodžio 14 d.**

**iš dalies keičianti 2006 m. kovo 16 d. Europos centrinio banko ir euro zonai nepriklausančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų sutartį, nustatančią valiutos kurso mechanizmo veikimo būdus ekonominės ir pinigų sąjungos trečiajame etape**

(2007/C 319/04)

EUROPOS CENTRINIS BANKAS (ECB) IR EURO ZONAI NEPRIKLAUSANČIŲ VALSTYBIŲ NARIŲ NACIONALINIAI CENTRINIAI BANKAI (TOLIAU ATITINKAMAI — „NE EURO ZONOS NCB“ IR „NE EURO ZONOS VALSTYBĖS NARĖS“),

2008 m. sausio 1 d. panaikinama; kadangi nuo 2008 m. sausio 1 d. Kipro valiuta bus euro; kadangi *Central Bank of Cyprus* nuo tos datos nebeturėtų būti Centrinio banko VKM II sutarties šalimi.

kadangi:

- 1) 1997 m. birželio 16 d. Europos Vadovų Tarybos rezoliucija (toliau — Rezoliucija) nutarta, kad valiutų kurso mechanizmas (toliau — VKM II) pradės veikti ekonominės ir pinigų sąjungos (EPS) trečiojo etapo pradžioje 1999 m. sausio 1 d.
- 2) Pagal Rezoliucijos sąlygas, VKM II padės užtikrinti, kad jame dalyvaujančios ne euro zonos valstybės narės savo politiką orientuotų į stabilumą, skatintų konvergenciją, ir tokiu būdu padės joms pasirengti euro įvedimui.
- 3) Kipras, kaip valstybė narė, kuriai taikoma leidžianti nukrypti nuostata, nuo 2005 m. gegužės 2 d. dalyvauja VKM II; kadangi *Central Bank of Cyprus* yra 2006 m. kovo 16 d. Europos centrinio banko ir euro zonai nepriklausančių valstybių narių nacionalinių centrinių bankų sutarties, nustatančios valiutos kurso mechanizmo veikimo būdus ekonominės ir pinigų sąjungos trečiajame etape <sup>(1)</sup>, iš dalies pakeistos 2006 m. gruodžio 21 d. Sutartimi <sup>(2)</sup> (toliau kartu — Centrinio banko VKM II sutartis), šalis.
- 4) Malta, kaip valstybė narė, kuriai taikoma leidžianti nukrypti nuostata, nuo 2005 m. gegužės 2 d. dalyvauja VKM II; kadangi *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* yra Centrinio banko VKM II sutarties šalis.
- 5) Pagal 2007 m. liepos 10 d. Tarybos sprendimo 2007/503/EB pagal Sutarties 122 straipsnio 2 dalį dėl bendros valiutos įvedimo Kipre 2008 m. sausio 1 d. <sup>(3)</sup> 1 straipsnį Kiprui taikyta leidžianti nukrypti nuostata, nurodyta 2003 m. Stojimo akto 4 straipsnyje, nuo

- 6) Pagal 2007 m. liepos 10 d. Tarybos sprendimo 2007/504/EB pagal Sutarties 122 straipsnio 2 dalį dėl bendros valiutos įvedimo Maltoje 2008 m. sausio 1 d. <sup>(4)</sup> 1 straipsnį Maltai taikyta leidžianti nukrypti nuostata, nurodyta 2003 m. Stojimo akto 4 straipsnyje, nuo 2008 m. sausio 1 d. panaikinama; kadangi nuo 2008 m. sausio 1 d. Maltos valiuta bus euro; kadangi *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* nuo tos datos nebeturėtų būti Centrinio banko VKM II sutarties šalimi.
- 7) Todėl būtina iš dalies pakeisti Centrinio banko VKM II sutartį, kad būtų atsižvelgta į Kiprui ir Maltai taikytų leidžiančių nukrypti nuostatų panaikinimą,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

**Centrinio banko VKM II sutarties dalinis pakeitimas, atsižvelgiant į valstybei narei leidžiančios nukrypti nuostatos panaikinimą**

1.1 Nuo 2008 m. sausio 1 d. *Central Bank of Cyprus* nėra Centrinio banko VKM II sutarties šalis.

1.2 Nuo 2008 m. sausio 1 d. *Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta* nėra Centrinio banko VKM II sutarties šalis.

2 straipsnis

**Centrinio banko VKM II sutarties II priedo pakeitimas**

Centrinio banko VKM II sutarties II priedas pakeičiamas šios Sutarties priede pateiktu tekstu.

<sup>(1)</sup> OLC 73, 2006 3 25, p. 21.

<sup>(2)</sup> OLC 14, 2007 1 20, p. 6.

<sup>(3)</sup> OLL 186, 2007 7 18, p. 29.

<sup>(4)</sup> OLL 186, 2007 7 18, p. 32.

## 3 straipsnis

**Baigiamosios nuostatos**

- 3.1 Ši Sutartis nuo 2008 m. sausio 1 d. iš dalies pakeičia Centrinio banko VKM II sutartį.
- 3.2 Ši Sutartis sudaroma anglų kalba ir nustatyta tvarka pasirašoma šalių. ECB, kuris saugo Sutarties originalą, siunčia patvirtintą jos kopiją kiekvienam euro zonos ir ne euro zonos NCB. Sutartis skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2007 m. gruodžio 14 d.

Europos centrinio banko  
**vardu**

*Magyar Nemzeti Bank*  
**vardu**

Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinio  
banko)  
**vardu**

*Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta*  
**vardu**

Česká národní banka  
**vardu**

*Narodowy Bank Polski*  
**vardu**

*Danmarks Nationalbank*  
**vardu**

*Banca Națională a României*  
**vardu**

*Eesti Pank*  
**vardu**

*Národná banka Slovenska*  
**vardu**

*Central Bank of Cyprus*  
**vardu**

*Sveriges Riksbank*  
**vardu**

*Latvijas Banka*  
**vardu**

*Bank of England*  
**vardu**

Lietuvos banko  
**vardu**

\_\_\_\_\_

## PRIEDAS

## „II PRIEDAS

## LABAI TRUMPO LAIKOTARPIO FINANSAVIMO GALIMYBĖS, NURODYTOS CENTRINIO BANKO SUTARTIES 8, 10 IR 11 STRAIPSNIUOSE, TAIKYMO LIMITAI

taikomi nuo 2008 m. sausio 1 d.

(mln. EUR)

Centriniai bankai — šios Sutarties šalys	Limitai <sup>(1)</sup>
Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinis bankas)	510
Česká národní banka	660
Danmarks Nationalbank	700
Eesti Pank	300
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	640
Narodowy Bank Polski	1 700
Banca Națională a României	1 000
Národná banka Slovenska	450
Sveriges Riksbank	940
Bank of England	4 390
Europos centrinis bankas	nulis

<sup>(1)</sup> Centriniam bankams, kurie nedalyvauja VKM II, nurodytos sumos yra sąlygiškos.

Euro zonos NCB	Limitai
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nulis
Deutsche Bundesbank	nulis
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	nulis
Bank of Greece	nulis
Banco de España	nulis
Banque de France	nulis
Banca d'Italia	nulis
Central Bank of Cyprus	nulis
Banque centrale du Luxembourg	nulis
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	nulis
De Nederlandsche Bank	nulis
Oesterreichische Nationalbank	nulis
Banco de Portugal	nulis
Banka Slovenije	nulis
Suomen Pankki	nulis“